



LOKALANZEIGER

Zeitung für Eberstadt, Mühlthal, Bessungen und Heimstättensiedlung

Ralf-Hellriegel-Verlag · Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 19

26. Oktober 2012

22. Jahrgang

„Lasst uns unseren Bolzplatz!“



PROTEST. Auf Grund der Klage eines Anwohners soll der Bolzplatz an der Eberstädter Frankenschule nach 15 Jahren nun verschwinden. Baudezernentin Brigitte Lindscheid möchte die Abprallgitter, sowie die Tore abmontieren lassen, um dem Lärm hier Einhalt zu gebieten. Auf dem Schulhof sollen nach dem Willen Lindscheids mobile Tore aufgestellt werden, die allerdings nach dem Schulbetrieb wieder abgebaut werden sollen. Gegen das Verschwinden des Platzes, für den es keine Baugenehmigung gibt, machten jetzt der Schulleiterbeirat und die politischen Parteien mobil und organisierten am 14. Oktober kurzerhand eine Protestaktion. (Zum Bericht)

(Bild: Ralf Hellriegel)

GOLD-ANKAUF & AUKTION
Direktankauf oder Einlieferung von Gold & Silber, Münzen, Barren, Medaillen, Schmuck, Briefmarken, Briefe, Postkarten & Antiquitäten

AUKTIONSHAUS Albert Kiel
Darmstadt-Eberstadt - Tel.: 06151 - 55047 - Fax: 55049
Pfungstädter Str. 35 - Email: info@kiel-briefmarken.de

Premium Immobilien sind bei uns Chefsache

IMMOPROFI ANDRÉ ZAHEDI

www.immoprofi-zahedi.de Tel.: 0 61 51 - 59 90 5-0

Am 30.10.2012 ist **Weltspartag.**

Alle Geschäftsstellen sind bis 18 Uhr geöffnet! Mehr unter www.sparkasse-darmstadt.de

Sparkasse Darmstadt

AUS DEM INHALT

| | |
|--|---|
| Bessungen | |
| Datterich | 3 |
| Bessungen | |
| Bürgeraktion im Bayerwald | 4 |
| Darmstadt | |
| Bronzene Verdienstplakette an Prof. Dr. Martin | 4 |
| Mühlthal | |
| Gemeinde verschenkt Energieberatung | 7 |
| SONDERSEITEN | |
| Rundum-Versorgung für Senioren | 2 |

Zeitung nicht erhalten? Telefon DA-880063

Bolzplatz an der Frankenschule Einvernehmliche Lösung gesucht

EBERSTADT (ng). „Wir setzen uns für eine kindgerechte Lösung ein, die es ermöglicht, dass die Spielfläche auf dem Schulgelände weiterhin von den Kindern zum Kicken und für Ballspiele genutzt werden kann, erklären Yücel Akdeniz, Fraktionsvorsitzender der Grünen und Vorsitzender des Schulausschusses der Stadt Darmstadt, sowie Peter Franz, stellvertretender Vorsitzender der CDU-Fraktion. „Dabei muss gewährleistet sein, dass Schutzvorrichtungen verhindern, dass Kinder dem Ball auf die Straße nachrennen.“

Statt der Prallgitter, die für den Lärm verantwortlich seien, der einen Anwohner zur Klage veranlasst habe, sollten Fangnetze gespannt werden, die keinen Lärm verursachen und dieselbe Funktion erfüllen, schlagen die beiden Koalitionspolitiker vor. „Ergänzend soll das zuständige Dezernat klären, ob auf dem östliche Schulgelände ein Ballspielplatz eingerichtet werden kann, oder ob der südlich des Schulgeländes gelegene Sandbolzplatz hierfür in Frage kommt“, schlagen Akdeniz und Franz vor. Ebenso müsse es kurzfristig ein Gespräch aller Beteiligten geben, um eine Lösung zu finden, die auf lange Sicht Bestand hat,

so die beiden Koalitionspolitiker, „Wir hoffen mit diesen Lösungsvorschlägen den Kläger dazu bewegen zu können, auf seine Klage zu verzichten.“

Auch der SPD Ortsverein Eberstadt setzt sich dafür ein, dass der seit Jahren bestehende Bolzplatz auf dem Gelände der Frankenschule erhalten bleibt und fordert den Magistrat der Wissenschaftsstadt Darmstadt auf, die erforderlichen Grundlagen hierfür zu schaffen.

Am 13. Oktober trafen sich Vertreter des SPD Ortsvereins Eberstadt mit Eltern und betroffenen Kindern auf dem Gelände der Frankenschule, um vor Ort die Situation zu besprechen, die völlig überraschend durch die Ankündigung der Baudezernentin Brigitte Lindscheid (Grüne) wegen der Klage eines Anwohners schon während der Herbstferien Fanggitter und der Holztor auf dem Bolzplatz abzubauen, entstanden ist. Die Eltern legten gegenüber den Stadtverordneten Dagmar Metzger und Felix Staudt, sowie dem Stadtrat Gerhard Busch ihre Befürchtungen dar, dass hier Fakten geschaffen werden, die irreparabel sind. Seit Anfang Mai versuchen die Eltern, der Förderverein und der Schulleiterbeirat eine Lö-

sung für den seit mindestens 15 Jahren vorhandener Bolzplatz zu finden. Nachdem ein Anwohner nunmehr Klage erhoben hat und die Stadt klein beigeben will, ohne dass überhaupt ein klärendes, umfassendes Gespräch mit allen Beteiligten geführt wurde, haben die Eltern sich an die Öffentlichkeit gewandt. Die Eltern und Kinder fühlen sich im Stich gelassen, so die Pressemitteilung der SPD. Der klagende Anwohner kannte die Situation vor seinem Zuzug und wurde seinerzeit sogar von dem ehemaligen Leiter der Frankenschule darauf hingewiesen, dass an seinem Haus ein Bolzplatz angrenzt. Die Vorsitzende des Schulleiterbeirates, Isabel Dörpmund, hatte die Stadt gebeten, einen runden Tisch einzurichten, um alle Belange abzuwägen und nach Lösungen zu suchen. Bisher vergeblich, obwohl die Eltern angekündigt hatten für lärmschützende Maßnahmen in Form von Fangnetzen, Begrünung oder ähnlichen Maßnahmen zu sorgen.

Das Minispielfeld wird seit Jahren von Kindern gerne genutzt, auch außerhalb der Schulzeiten, weil es in der Nähe keine vergleichbare Fläche gibt. Jetzt hat die Stadt aufgrund der Klage

des Anwohners festgestellt, dass eine Baugenehmigung für einen Bolzplatz erforderlich sei. Die Eltern sind empört, wie hier mit den Interessen der Kinder umgegangen wird. Mobile Tore seien keine Lösung, weil diese nach Schulende abgeräumt werden und die Kinder dann nachmittags nicht mehr spielen können. „Wenn der neue Magistrat immer wieder betont, wie wichtig ihm Bürgerbeteiligung, Einbindung Betroffener und Kinder in einer lebendigen Gemeinschaft sind, verwundert es sehr, wie hier bislang mit den betroffenen Eltern und Kinder umgegangen wird“, meint Dagmar Metzger. Wie der „Lokalanzeiger“ kurz vor Redaktionsschluss erfuhr, ist die Angelegenheit zunächst bis auf Weiteres auf Eis gelegt. Die Kinder wird's freuen.

Rat und Hilfe für Eigentümer und Vermieter

Wir setzen uns für Sie ein!

Haus & Grund Darmstadt

Landwehrstraße 1 · 64293 Darmstadt
Telefon: (06151) 17935
www.haus-und-grund-darmstadt.de

BEUTEL Augenoptik

Oberstraße 8
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151/56076
E-Mail: kontakt@beutel.de
Internet: www.beutel.de

Zertifizierter Gleitsichtglas-Spezialist (EXCC-ZERT.MED.)
Seniorenfreundlicher Betrieb

Backstube SCHWIND

ANGEBOTE DER WOCHE

29. Oktober-3. November 2012

Walliser Nußbrot
1 Stück € 3,59

Walnußschnecke
1 Stück € 1,19

5.-10. November 2012

Kommißbrot
750g € 2,69

Quarkini
2 gefüllt, 2 ungefüllt
4 Stück € 1,49

Heidelberger Landstraße 192
Telefon 152163
Heidelberger Landstraße 244
Telefon 54322

www.kleinstauber-immobilien.de

Das moderne Immobilienbüro mit Tradition

leistungsstark - innovativ - kundenfreundlich

KLEINSTEUBER Immobilien GmbH

Donnersbergweg 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-0



RUNDUM-VERSORGUNG FÜR SENIOREN

Pflegedienst Conny Schwärzel: Erkennen, versorgen und helfen für ein sicheres Gefühl

BESSUNGEN (hf). Es mag Probleme geben, die schmerzlich sind. Es mag Hürden geben, die unüberbrückbar erscheinen. Es gibt gute Gründe, die Pflege in die Hände des Pflegedienst Conny Schwärzel zu legen.

Ob durch Alter, Krankheit oder Unfall – manchmal sind wir nicht mehr in der Lage, die persönlichen Bedürfnisse selbst zu bewältigen. Die Bereiche Körperpflege, medizinische Betreuung und hauswirtschaftliche Versorgung sind dann oft nicht ausreichend abgedeckt. Hier bedarf es einer helfenden Hand, die wirkungsvoll das Vorankommen stärkt, zum Erhalt der Mobilität beiträgt und ein Stück Lebensqualität für die persönliche Zukunft wahrt. Der Pflegedienst Conny Schwärzel gibt kompetent und professionell die Sicherheit, ausreichend und gut versorgt zu sein. Mit dem Blick für das Wesentliche und dem Feingefühl für individuellen Bedürfnisse. Damit es ein gutes Gefühl bleibt, die Versorgung in sicheren Händen zu wissen.

Ganzheitliche Versorgung
Um dem Anliegen und der Tragweite der vielfältigen persönlichen Situationen gerecht zu werden,

sorgt das Team des Pflegedienstes auch für ein gesundes Miteinander. Dabei ist die persönliche Begegnung wichtig. Gemeinsam wird der sympathische Umgang

erörtert, damit die Arbeit auch im menschlichen Beisammensein Früchte trägt. Hierzu reicht der ambulante Pflegedienst die Hand, um eine le-

benswerte Zukunft anzugehen. Eine Zukunft, die entsteht für die Leistung am Menschen, für Nächstenliebe, Toleranz, Wärme und Nähe.



DAS MITEINANDER mit pflegebedürftigen Menschen ist Conny Schwärzel, im Bild rechts mit ihrer stellvertretenden Geschäftsführerin Lotte Schwärzel (l.) und der stellvertretenden Pflegedienstleiterin Alicija Barzdelis ganz besonders wichtig. Toleranz und Verständnis stehen hier im Vordergrund. (Zum Bericht) (Bild: Pflegeteam Conny Schwärzel)

HERBSTFLOHMARKT

Am 27. Oktober findet im **Altenpflegeheim Wilhelm-Röhricht-Haus** ein **Herbstflohmarkt** statt. Wir öffnen unsere Pforten von 14.30-18.00 Uhr um Schnäppchenjäger und alle Interessierte einzuladen, das zu finden, was Sie dringend brauchen oder was **Spaß** macht. Sollten Sie **Interesse** an einem **Verkaufsstand** haben wenden Sie sich bitte an **Frau Hartmann** 0 61 51/6 04 00-100 oder **Frau Thomann** 0 61 51/6 04 00-203.



Mission Leben
Wilhelm-Röhricht-Haus
Darmstadt
Schiebelhuthweg 31
Darmstadt

Wir sind für Sie da!

Sie möchten in Urlaub fahren und wissen nicht wer in dieser Zeit Ihre pflegebedürftigen Angehörigen versorgt?
WIR HABEN DIE LÖSUNG:

Anima
Häusliche Alten- und Krankenpflege
ÜBERNIMMT DIESE AUFGABEN.

Ob Grundpflege, Medikamentengabe oder anziehen der Kompressionsstrümpfe – **Auf uns können Sie sich verlassen!**

Rufen Sie uns an – Wir beraten Sie gerne!
Auch über die Finanzierung (Verbindungsplanung)
Tel. 06151/606 7050
Frankfurter Landstr. 120
64291 Darmstadt

AMBULANTE DIENSTE KRANKENPFLEGE SENIORENBERATUNG

DARMSTÄDTER PFLEGE- UND SOZIALDIENST e.V.

HÜGELSTRASSE 47 · 64283 DARMSTADT · TELEFON 0 61 51/1 77 46-0
www.dpsd.de

Hilfe und Pflege bei Ihnen zu Hause!
Bei uns sind Sie in guten Händen.

Pflegedienst Conny Schwärzel GmbH

Ihre Partnerin im häuslichen Bereich

Telefon: 06151-783065

„Ihr ambulanter Pflegedienst mit regionaler Identität. Für eine ganzheitliche Versorgung!“
Pflegedienst Conny Schwärzel GmbH
Klappacher Straße 86 · 64285 Darmstadt

- ✓ Grundpflege
- ✓ Behandlungspflege
- ✓ Hauswirtschaftliche Versorgung
- ✓ Betreuung und Entlastung
- ✓ Beratung
- ✓ Vermittlung
- ✓ Palliative Versorgung

www.pflegedienst-schwaerzel.de

Herbstflohmarkt

BESSUNGEN (ng). Morgen (27.) findet im Altenpflegeheim Wilhelm-Röhricht-Haus, Schiebelhuthweg 31 ein Herbstflohmarkt statt. Geöffnet ist von 14.30-18 Uhr, um Schnäppchenjäger und alle Interessierten einzuladen, das zu finden, was sie dringend brauchen oder was einfach Spaß macht.

„Die Klügere gibt nach“

Dehnbund-Hosen
in Cord, Stoff, Winterbaumwolle, Thermohosen und Jeans. Übergrößen, Einzelbestellung möglich. Änderungen innerhalb 1 Std.!
Persönl., individuelle Bedienung

Hosen-Eck
Seit 1949

Jeans & mode
Darmstadt · An der Stadtkirche 5
Telefon 21197

Vortrag zum Thema Denkmalschutz

MÜHLTAL (ng). „Denkmalschutz – Erhaltung der Baukunst und Lebensweise vergangener Zeiten“ ist das Thema eines Vortrags, zu dem der Arbeitskreis Heimatgeschichte Mühlthal einlädt. Viele Hauseigentümer und Bauherren sind durch den Begriff „Denkmalschutz“ verunsichert. Sie gehen davon aus, dass unkalkulierbare Risiken durch Forderungen der Behörde auf sie zukommen und jedes Bauteil und jeder Nagel im Gebäude denkmalgeschützt seien und sie nicht mehr Herr ihrer eigenen Immobilie sind. Erfahrungsgemäß treffen derartige Befürchtungen aber nicht zu. Grundsätzlich ist auch Denkmalpflegern am ge-

wohnheitsmäßigen Gebrauch eines Gebäudes gelegen. Dieses, in der Öffentlichkeit als problembehaftet angesehene Thema nimmt der Arbeitskreis Heimatgeschichte Mühlthal zum Anlass für eine Vortragsveranstaltung. Als Referentin konnte die Kreisdenkmalpflegerin des Landkreises Darmstadt-Dieburg, Frau Liane Mannhardt, gewonnen werden. Sie wird in ihrem Vortrag über die Aufgaben des Denkmalschutzes und der Denkmalpflege ebenso referieren wie über Merkmale von Einzeldenkmälern und Gesamtanlagen oder Bauen und Sanieren im Denkmalbereich. Der Vortrag findet am 7. November um 19.30 Uhr im Brückenhörsaal des Bürgerzentrum Nieder-Ramstadt in der Ober-Ramstädter Straße 2-4 (Eingang Vingäkerweg) statt. Der Eintritt ist frei.

Seniorenachmittag beim DRK Eberstadt

EBERSTADT (ng). Die Ortsvereinigung Eberstadt des Deutschen Roten Kreuzes lädt auch in seinem Jubiläumsjahr wieder zu einem Seniorenachmittag mit Alleinunterhalter ein. Der gemütliche Nachmittag findet am 10. November um 14.30 Uhr im DRK-Heim Eberstadt, Eysenbachstraße 1A statt. Diese Veranstaltung ist für Senioren ab 65 Jahren gedacht, und wie immer kostenlos. Die Kartenausgabe für die Veranstaltung findet morgen (27. Oktober) in der Zeit von 9-11 Uhr im DRK-Heim statt.

Helfen ist unsere Aufgabe

ASB Darmstadt-Starkenburger

- *Menü-Service*
- warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan
- *Krankenfahrtdienste*
- liegend oder im Rollstuhl - wir bringen sie pünktlich überall hin
- *Hausnotrufzentrale*
- 24 Stunden am Tag-7 Tage die Woche-365 Tage im Jahr
- *Erste-Hilfe Ausbildung*
- Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus
- *Häusliche Krankenpflege*
- Grundpflege, medizinische Behandlungspflege, hauswirtschaftliche Versorgung

ASB Darmstadt-Starkenburger: 0 61 51 / 50 50
Pfungstädter Straße 165, 64297 Darmstadt
www.asb-darmstadt.de

Lachen trainieren mit Lach-Yoga

Gerlinde Michaelsen
Heilpraktikerin

Am Pelz 49 | 64295 Darmstadt
fon 0 61 51-3072660
mobil 0177-68 62647
praxis@gerlindemichaelsen.de

Interessant ist, dass durch intensives Lachen u. a. auch Endorphine (körpereigene Botenstoffe) im Körper freigesetzt werden, die sich positiv auf unser Stress- und sogar auf unser Schmerzempfinden auswirken können. Je länger und intensiver wir lachen, umso besser. Lachen kann man trainieren! Lach-Yoga funktioniert am Besten in der Gruppe, da Lachen „ansteckt“. Anders als beim „echten“ Yoga kann jeder Mensch – ob Jung oder Alt – Lach-Yoga auch bei körperlichen Einschränkungen ausüben. Es ist jedoch notwen-

dig, sich bei Beschwerden oder Erkrankungen in einem persönlichen Gespräch über die Möglichkeiten der Teilnahme an einem Lach-Yoga-Training zu informieren. Lachen ...
... ist für jeden geeignet und jederzeit durchführbar,
... funktioniert auch ohne Grund,
... stärkt das Immunsystem,
... fördert die Kreativität und das soziale Miteinander,
... macht fit und erfolgreich im Alltag,
... hilft Depressionen zu mildern,
... hebt das Selbstwertgefühl,
... führt zu körperlicher Entspannung,
... wirkt Stress entgegen.
Wenn Sie meinen ...,
... Sie haben nichts – oder nichts mehr – zu lachen,
... dass Sie ohne Grund nicht lachen können,
... dass Sie einfach nur mal wieder Spaß haben wollen,
... dann ist Lach-Yoga genau das Richtige für Sie!
Nähere Informationen bei Gerlinde Michaelsen, zertifizierte Lach-Yoga-Leiterin und Heilpraktikerin, Telefon 06151-3072660 oder Mail praxis@gerlindemichaelsen.de.

Wie praktisch... NEU

Rollmobil 540

Eine von vielen praktischen Hilfen, die Ihren Alltag erleichtern.

Georg Behrmann
Hilfen für Behinderte

Schützenstraße 10
64283 Darmstadt
Tel. 0 61 51/27 35 15

Im ot_z
Industriestraße 11
64367 Mühlthal
(Nieder-Ramstadt)
Tel. 0 61 51/3 96 62 40
Fax 0 61 51/3 96 62 50

DRK Kreisverband Darmstadt-Land ehrt Helfer des DRK Nieder-Beerbach

MÜHLTAL (ng). Im Rahmen der diesjährigen Ehrenmatinee des Deutschen Roten Kreuzes (DRK) Kreisverband Darmstadt-

Urkunde und der Auszeichnungsspanne des DRK für fünf Dienstjahre, Rainer Busch für 15 und Eberhard Tyralla wurde für



AUSGEZEICHNET (v.l.n.r.) Marcel Tyralla, Eberhard Tyralla und Rainer Busch. (Zum Bericht) (Bild: DRK Nd.-Beerbach)

Land am vergangenen Sonntag wurden drei Helfer des DRK Ortsverein Nieder-Beerbach für langjährige treue Dienste ausgezeichnet.

30 Jahre aktive Dienstzeit ge-ehrt. Die Ehrung wurde durch Dr. Mathias Göbel, Vorsitzender des DRK und den Kreisbereichsleiter Markus Göbel vor-genommen.

Bürgeraktion
Bessungen/Ludwigshöhe e.V.

BBL-Termine 2012

10. November um 9 Uhr
Wanderung im Odenwald
Treffpunkt auf dem Parkplatz der Orangerie, Marschverpflegung und Wasser im Rucksack, Fahrgemeinschaft, Rückfahrt ca. 17 Uhr.

Öffnungszeiten der BBL-Geschäftsstelle für Mitglieder und Freunde, an jedem ersten Dienstag im Monat ab 17 Uhr.
Weitere Termine und Infos: www.bessungen-ludwigshoehe.de

Kompetenz und Erfahrung zahlt sich aus



Nutzen Sie unser Wissen zur Umsetzung Ihrer wirtschaftlichen und persönlichen Ziele ...

Wir bieten Ihnen:

- Steuerberatung (Rechnungswesen, Jahresabschluss, Steuererklärung)
- Buchprüfung
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Existenzgründungsberatung
- Leistungen im Bereich Unternehmensnachfolge (Unternehmererbschaft, Unternehmensverkauf, Errichtung von Stiftungen)
- Nachfolgeberatung Privatpersonen (steuerliche Testamentsgestaltung)

MAYRHOFFER-GRIMM & **TREUCONDA**
Fachbüro für Unternehmensnachfolge (DBA/AGL) | Treuhand- und Wirtschaftsberatungsgesellschaft mbH | Steuerberatungsgesellschaft

Dieburger Straße 152-154 | Telefon 0 64 51 77094 - 0 | mayrhofer-grimm@grimmstb.de
D-64287 Darmstadt | Telefax 0 64 51 77232 | <http://www.mayrhofer-grimm.de>

Gesundheitsforum im Marienhospital – Fit trotz Krebs

DARMSTADT (ng). Diagnose Krebs – diese Nachricht ist für die meisten Menschen ein Schock. Nicht nur die Furcht vor der zum Teil lebensbedrohlichen Krankheit versetzt die Betroffenen in Sorge, sondern auch die Angst

vor der Chemotherapie und den dazugehörigen Nebenwirkungen. Wie diese für den Patienten optimiert und minimiert werden können und wie wichtig Sport und Bewegung für die Krebs-Therapie sind, das erläutern PD

Dr. Carl Christoph Schimanski, Chefarzt der Klinik für Innere Medizin im Marienhospital, und Prof. Dr. Dr. Perikles Simon, Leiter der Abteilung für Sportmedizin an der Universitätsmedizin Mainz, auf dem nächsten „Gesundheitsforum im Marienhospital“ am 24. Oktober zum Thema „Fit trotz Krebs – Vorteile von optimierter Nebenwirkungstherapie und Sport“. Der kostenlose Vortrag beginnt um 18 Uhr im Fortbildungsraum (5. OG) des Marienhospitals. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

FLIGHT & TRAVEL CENTER
Das freundliche Reisebüro, das Ihnen stets etwas Besonderes bietet:

Weltweit günstige Linien- und Charterflüge
Der Spezialist für Ihre USA-Reise
Preiswerte Pauschal- und Last Minute-Angebote
Kreuzfahrten + Busreisen + Städtetouren + Sprachreisen

Heimstättenweg 81 d · DA-Heimstätteniedlung
Tel.: 0 61 51/3164 48 · Fax 0 61 51/3113 53

NEUE NACHRICHTEN
BESSUNGER
LOKALANZEIGER
Immer mittendrin

Top Zinsen: 2,00% p.a.*

- Anlage ab 500 Euro bis max. 10.000 Euro pro Person
- Laufzeit 5 Jahre
- Sichere Anlage

Der Umwelt-Sparkassenbrief

Nachhaltig Geld anlegen kann so einfach sein. Mit dem Umwelt-Sparkassenbrief investieren Sie Ihr Geld sinnvoll in die ökologische Zukunft unserer Region. Gleichzeitig profitieren Sie von der Einfachheit eines klassischen Sparkassenbriefs. Mit dem Umwelt-Sparkassenbrief unterstützen Sie die HSE-Unternehmensgruppe beim Ausbau der erneuerbaren Energien.

Wir informieren Sie gerne über die Vorteile und Details unseres Angebots.
www.sparkasse-darmstadt.de/umwelt-sparkassenbrief

HSE | entega | Sparkasse Darmstadt

* Stand: 15.10.12 • Aktionszeitraum 15.10. - 15.11.2012 • 10 Millionen Euro Kontingent • Nur für Privatpersonen • Angebot freibleibend

Theaterspaß in der Geibel'schen Schmiede

EBERSTADT (hf). In der Geibel'schen Schmiede, Oberstraße 20, führen die Schauspieler Michel Schäfer und Thomas Sturmfels am 9. November das Stück „hamlet for you“ auf. Beginn ist um 20 Uhr, Einlass um 19 Uhr. Dies ist ein Theaterspaß um zwei Schauspieler, die sich mit Shakespeares Klassiker vielleicht doch etwas zu viel zugemutet haben. Aber jetzt stehen sie auf der Bühne und geben alles – Sein oder Nichtsein. Wenn da nur die Frage, wer welche Rolle spielt, schon geklärt wäre. Und wenn nicht nur Friedrich, der ausgewiesene Shakes-

peare-Kenner, wüsste, um was es in dem Stück geht, sondern auch sein Mitspieler Johannes, der eher für Musicals schwärmt als davon, jetzt in die Rollen von Ophelia und Gertrud schlüpfen zu müssen. Mit viel Phantasie und Improvisationstalent, auch mit tatkräftiger Unterstützung des Publikums, schaffen die beiden es dann aber doch, das Stück über die Bühne zu bringen. Am Ende

sind jedenfalls alle Figuren tot, die im „Hamlet“ tot sein müssen. Und Johannes hat sogar noch seinen großen Auftritt als Musicalstar. Das Stück bringt in 90 Minuten den ganzen „Hamlet“ auf die Bühne. Dabei versteht es Sebastian Seidel, neben der Komik auch viel Wissenswertes über Shakespeare und die damalige Theatergeschichte zu erzählen. Eine kurzweilige Adaption des Klas-

sikers in der denkbar kleinsten Besetzung. Kartenvorverkauf (10 Euro/Person) in den Geschäftsstellen des Eberstädter Bürgervereins von 1980 e.V.: Hella und Claus Müller, 64297 Darmstadt-Eberstadt, Büschelstraße 7, Telefon 06151-54196 oder Almuth Noltemeier, 64297 Darmstadt-Eberstadt, Heinrich-Delp-Straße 124, Telefon 06151-537319 und an der Abendkasse (12 Euro/Person).

Darmstadts Lieblings-Komödie: Der Datterich



DATTERICH-LESUNG. Am 14. Oktober füllte sich das Große Haus im Staatstheater Darmstadt zu einer außerordentlich gelungenen Veranstaltung. Die Hessische Spielgemeinschaft brachte, unter der Regie von Iris Stromberger, Tochter des legendären Datterich-Darstellers Robert Stromberger, den „Datterich“ in Form einer Lesung auf die Bühne. „Eine der besten Komödien in der deutschen Literatur“, wie es Spielgemeinschafts-Vorsitzender Peter Benz in seiner Begrüßungsrede zum Ausdruck brachte. „Den könnt' ich mir als den neue' Datterich vorstellen“, hörte man das Publikum flüstern. Gemeint ist Roland Hotz. Der Kikeriki Theaterchef sprach die Hauptfigur des Stücks verschmitzt, gestenreich und ausdrucksstark. Ganz so, wie sich die Darmstädter „ihren“ Datterich wünschen. Neben Hotz brillierten Fabian Stromberger als Schmidt, Karin Heist als Lisettchen oder auch Harald Mehring als Zeitungslesender Herr Dumbbach, um nur einige der insgesamt 14 Darsteller zu nennen. Man darf also sehr gespannt sein, wer zur geplanten Aufführung des „Datterich“ in drei Jahren, zu Niebergalls 200. Geburtstag, die Hauptperson spielen wird. Obiges Bild zeigt v.l. Fabian Stromberger, Roland Hotz, Karin Heist. (Bild: Ralf Hellriegel)



kommst du auch zur party?

switch

Am 27. Oktober bei
AUGENOPTIK
FORMHALS
Elisabethenstraße 16 • 64283 Darmstadt
von 10 bis 18 Uhr



BESTATTUNGEN
KÖLSCH
Georgenstraße 40A
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon (0 61 51) 9 44 90
Telefax (0 61 51) 94 49 16

GETRÄNKE MUTH
Abholmarkt · Heimservice

Ihr Abholmarkt im Herzen von Darmstadt-Eberstadt

hassia **bizzi**

2 Kästen kaufen, 1 Kasten gratis

Sprudel oder Leicht
12 x 1,0l
zzgl. Pfand
1,0l = € 0,36
€ 12,98

Doppelpack
Pils
24 x 0,33l
zzgl. Pfand
1,0l = € 0,88
€ 17,99

Limonaden Mischkasten
12 x 1,0l
zzgl. Pfand
1,0l = € 0,59
€ 6,99

Unser aktuelles Angebot vom 26.10.-09.11.12 · Preise nur gültig im Abholmarkt
Heidelberger Landstraße 253 · 64297 Da-Eberstadt · Tel. 06151/55359



blumenecke borger

thomasstraße 9 · 64297 da-eberstadt
telefon: 0 61 51/59 58 58 und 01 71/7 55 19 67
eMail: blumeneckeborger@web.de

Wir liefern aus in Darmstadt und Umgebung

Wir fertigen alles auf Bestellung in gewohnter Qualität.
Anruf genügt!
Öffnungszeiten nach Vereinbarung.

UNSERE BAUSTELLE IST BEENDET!



Wir würden uns freuen Sie in unseren renovierten Räumen begrüßen zu dürfen.
Es erwartet Sie viel neues an Uhren und Schmuck ... und das beste ... **alles 19%* günstiger von 26. Oktober bis 3. November**
Ps.: Weihnachten kommt immer so plötzlich.

Pannen

Ihr Fachgeschäft für Uhren und Schmuck
DA-Bessungen · Heidelberger Str. 75 · ☎ 061 51/31 21 34
*Außer Reparaturen und Batterien.

Bürgeraktion im Bayerwald



SONNE, SONNE, SONNE. So könnte man den Ausflug umschreiben, den 50 Bessungerinnen und Bessunger vom 18. bis 21. Oktober unternommen haben. Denn nicht nur die Sonne am Himmel strahlte mit der illustren Gruppe um die Wette, auch die Unterkunft, das „Sporthotel Sonnenhof“ und das Reiseziel, die Ortschaft Sonnen im Bayerwald gaben dem spätsommerlichen Wetter die Ehre. Alle zwei Jahre unternimmt die Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe e.V., angeführt von ihren „Reiseleiter“ Charly Landzettel, eine Busfahrt zu ihrem Freund, Ur-Bessunger und wahlbeheimateten Bayerwäldler Hotelier Günther Löbel. Neben der Geselligkeit kam auch das kulturelle Rahmenprogramm nicht zu kurz. So stand eine geführte Stadtbesichtigung nach Regensburg, eine der ältesten Städte Deutschlands, auf dem Ausflugsplan. Tags darauf begab sich die Truppe auf eine Dreiländerfahrt durch Bayern, Österreich und Tschechien. Entlang des 42 Kilometer langen Moldaustausees hieß das Reiseziel Krummnau in Südböhmen. Durch den malerischen Schlossgarten (Bild) schlenderten die Spätsommerfrischler durch das prächtige Schloss hinunter in die Stadt Krummnau mit ihren eindrucksvollen Renaissance-Fassaden und engen Gässchen. Die Rückreise nach Sonnen führte dann durch Österreich über die ehemalige Zollstelle Breitenberg wieder ins Hotel. Die Rückreise nach Bessungen begann am Sonntag nach dem Frühstück. Und pünktlich zum Abendessen in heimischen Gefilden brachte Brückmann-Busfahrer Jürgen die Reisegruppe wohlbehalten zurück. Weitere Bilder unter: www.bessungen-ludwigshoehe.de (Bild: Ralf Hellriegel)



Liebe Kunden,
wir verabschieden uns am 3.11. in den Winterschlaf.
Ab Anfang März 2013 werde ich wieder für Sie da sein.
Ich danke Ihnen ganz herzlich und wünsche Ihnen eine schöne Winterzeit.

Ihre
Brigitte Hollenberg
DA · Klappacher Str. 122-124
Tel. 06151/6013322



DIE DIESJÄHRIGE EUROPEAN OPEN CHAMPIONSHIP der World Martial Arts Organization (WMAO) fand im hessischen Neulsenburg statt. Es kamen zahlreiche Teilnehmer aus ganz Deutschland, um die diesjährigen Sieger in den Kategorien Semikontakt-Kickboxen, Leichtkontakt-Kickboxen und Formen zu ermitteln. Mit von der Partie waren auch 10 Teilnehmer aus der erfolgreichen Eberstädter Kampf-Sportschule San-Ti. Nach den spannenden Wettkämpfen nahmen alle Fighter ihre tollen Pokale im Empfang und posierten sich für das Siegerfoto. Von links nach rechts: Pasqualino Manno (2. Platz - 60/67 kg), Marc Förster (2. Platz + 80kg), Dario Benes (2. Platz - 25kg), Jens Obermair (1. Platz Hardstyle u. 3. Platz - 67kg), Meike Söker (1. Platz +65kg), Sewa Emmerich (3. Platz - 30kg), Canel Nizam (4. Platz - 35kg), Fernando Di Sciascio (3. Platz - 35kg), vorne: Meister Tino Inglese (2. Platz - 75kg) mit Tochter Ipell. (Bild: San-Ti)



Reformhaus STIER
Wittmannstraße 2 · 64285 Darmstadt
Telefon 061 51/6 37 28
Das Fachgeschäft am Bessunger Leuchtturm

LOKALANZEIGER
Heimatweit und bürgernah.

KAMPF-SPORTSCHULE
kostenloses Probetraining

SAN-TI

- Taekwon-Do
- Kick-Boxen
- Thai-Boxen
- Kinder-Karate
- Schlumpf-Karate
- Karate · Jiu-Jitsu

Heidelberger Landstr. 237
64297 Darmstadt · Telefon 06151-59 38 99
www.san-ti.de · info@san-ti.de

Bronzene Verdienstplakette für Professor Dr. Wolfgang Martin

DARMSTADT (pa). Oberbürgermeister Jochen Partsch überreichte am Dienstag (23.) die Bronzene Verdienstplakette der Wissenschaftsstadt Darmstadt an Professor Dr. Wolfgang Martin in Anerkennung seiner langjährigen ehrenamtlichen Verdienste um die Stadtgeschichte. „Dem Engagement von Wolfgang Martin im Freundeskreis Stadtmuseum e.V. verdanken wir das Altstadtmuseum im Hinkelsturm und damit das

Wissen um den Charakter und die Traditionen der im Zweiten Weltkrieg zerstörten zentralen Quartiere Darmstadts. Unwie-

Fachhochschule Gießen-Friedberg. Mit großem ehrenamtlichem Engagement hat sich Dr. Martin für den Erhalt des heuti-



Prof. Dr. Wolfgang Martin.

(Bild: Ralf Hellriegel)

derbringlich verloren gegangen gen WeltNaturerbes Grube Messel ohne Professor Dr. Martin eingesetzt. Gegen den Plan, die Grube als Mülldeponie zu nutzen, leistete er als Verfasser von Petitionen an verschiedene Parlamente Widerstand. Als Mitbegründer und Vorsitzender des 1989 gegründeten „Freundeskreis Stadtmuseum e.V.“ hat Dr. Martin wesentlich bei der Planung und Realisierung des AltstadtMuseums im Hinkelsturm mitgewirkt. Für seine außergewöhnlichen ehrenamtlichen Leistungen erhielt Professor Dr. Wolfgang Martin bereits das Verdienstkreuz am Bande des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland für den Schutz der Grube Messel und 2005 den Hessischen Verdienstorden am Bande für seinen Einsatz zum Erhalt von Natur- und Kulturdenkmälern im südhessischen Raum.

gen WeltNaturerbes Grube Messel eingesetzt. Gegen den Plan, die Grube als Mülldeponie zu nutzen, leistete er als Verfasser von Petitionen an verschiedene Parlamente Widerstand. Als Mitbegründer und Vorsitzender des 1989 gegründeten „Freundeskreis Stadtmuseum e.V.“ hat Dr. Martin wesentlich bei der Planung und Realisierung des AltstadtMuseums im Hinkelsturm mitgewirkt. Für seine außergewöhnlichen ehrenamtlichen Leistungen erhielt Professor Dr. Wolfgang Martin bereits das Verdienstkreuz am Bande des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland für den Schutz der Grube Messel und 2005 den Hessischen Verdienstorden am Bande für seinen Einsatz zum Erhalt von Natur- und Kulturdenkmälern im südhessischen Raum.



IHR ZUHAUSE

Umbauen · Ausbauen · Renovieren

Alles unter einer Decke



STRAUB

GmbH

Spenglerei und Installation
Heizungsbau · Sanitäre Anlagen

64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4
Telefon 0 61 51 / 5 48 47 · Telefax 0 61 51 / 59 24 86

25 Jahre

Gesund schlafen – schöner wohnen!

...mit Gardinen & Stoffen

Egal welche Stilrichtung Sie bevorzugen, wir beraten Sie individuell vor Ort.

**Gardinen
Flächenvorhänge
Vertikalanlagen & Rollos
Jalousien & Plissée**



Kniess
Betten- & Raumausstattung

Oberstraße 43
64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel.: 06 1 51/5 44 07 o. 53 70 62
Fax: 06 1 51/5 48 01
raumausstattung.kniess@t-online.de
www.raumausstattung-kniess.de

Endlich fertig – das Bauprojekt „Orangerie“ ist abgeschlossen

BESSUNGEN (oi). Mit Most, Federweißer und leckerem Zwiebelkuchen feierten am 11. Oktober rund 40 Bürger in der S-Kurve vor dem Eingang zur Orangerie die abgeschlossenen Bauarbeiten der Haltestelle. Gekommen sind einige Anwohner sowie Mitarbeiter von Heag-Mobilo und verschiedener Baufirmen. Nach rund dreimonatigen Bauarbeiten präsentierten sich nun das Trottoir und die Straßenbahntrasse der Linie 3 tipptopp.



MIT ZWIEBELKUCHEN und Federweißem feierten die Anwohner mit Bauarbeitern und Heag-Mobilo den Abschluss der Gleisarbeiten an der Orangerie. (Zum Bericht) (Bild: Ralf Hellriegel)

Ecke ist großzügiger
Die Ecke, in der früher die Haltestelle Orangerie lag, wirkt großzügiger und schöner. Das liegt daran, dass die Haltestelle in Richtung Stadt verlegt wurde und somit tatsächlich mehr Platz entstanden ist. Hierfür wurden zum Teil auch die Bürgersteige verändert. Die Trasse der Linie 3 im Herzen Bessungens wurde über 280 Meter modernisiert, sagte Heag-Mobilo Geschäftsführer Matthias Kalbfuss. „Neue Fahrleitungen wurden montiert, Gleise ausgetauscht und eine Flüsterfahrbahndecke aufgebracht.“ Der besondere Asphalt dämme den Lärm der anfahren- und stoppenden Bahnen. Hochborde sorgen am neuen Haltestellenpunkt für einen barrierefreien Einstieg. Jetzt gibt es auch Blindenleitstreifen. Zusammen mit neuen Fahrgastunterständen sei insgesamt der Komfort gestiegen.

Bauprojekt verschlingt 1,6 Millionen
André Dillmann hat mit seiner Abteilung Leitung Netz und zusammen mit der Arbeitsgemeinschaft AGT und Eurovia das Projekt realisiert. „Viel Arbeit und Engagement steckt in dem Projekt“, betonte Matthias Kalbfuss. Insgesamt hat es mit 1,6 Millionen Euro zu Buche geschlagen. „Für die Bauarbeiter ist die Zeit schnell verfliegen“, so Kalbfuss,

denn sicher fühlte sich die Bauzeit von drei Monaten für Anwohner länger an. Für nächstes Jahr ist angedacht, einen dynamischen Anzeiger mit Vorlesefunktion (Text-to-speech-Funktion) zu er-

richten. Durch solch' eine Säule sind die Abfahrtszeiten auch Sehbehinderten zugänglich. Belustigt sagt Matthias Kalbfuss: „Wir kommen wieder, und sei es nur täglich mit der Straßenbahn.“



DÄCHERT

HOLZBAU GMBH
ZIMMEREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI

- NEU-, AUF-, AN- und UMBAU,
- HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN
- DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG
- PHOTOVOLTAIK, SOLAR THERMIE
- DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER
- REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER

NEU! - PHOTVOLTAIK, SOLAR THERMIE

Jakobstraße 4 · 64297 DA-Eberstadt
Telefon: 0 61 51-954 9 53 · Fax: 954 9 52
www.holzbau-daechert.de

GESCHÄFTSWELT-INFO

Alles für Hobbyköche und Küchenprofis: 25 Jahre „Küchenmeister“ in Darmstadt

DARMSTADT (hf). Geschäftseröffnung war im November 1987. Gertrud und Wolfgang Kraft eröffnen ihr Spezialgeschäft für Küchenausstattung in der Wilhelminenpassage. Schon am 9. Dezember 1987 schrieb das Darmstädter Echo „Ein gefundenes Fressen für Köche“.

5-jähriges Jubiläum
Im November 1992 feiert das erfolgreiche Ausstattungsgeschäft für Hobbyköche und Küchenprofis sein 5-jähriges Bestehen. Gertrud Kraft: „Wir konzentrieren uns auf das Wesentliche, nämlich auf Qualität. Kurzlebigkeit hat gerade beim Küchenhandwerkszeug nichts zu suchen und ist auf die Dauer auch schlicht zu teuer“.

Eröffnung der neuen Geschäftsräume im Oktober 2006
Das neue „Küchenmeister“-Domizil ist deutlich geräumiger und lebt von den großen Fensterflächen zur Wilhelminenstraße.

November 2006: „Küchenmeisters neues Kochstudio“
Das Team von „Küchenmeister“ eröffnete in der Wilhelminenpassage ein eigenes Kochstudio. 13 exzellente Köche leiten hier nun Kochkurse, bei denen Genuss, Spaß am Kochen, sowie ein bewusster Umgang mit Lebensmitteln im Vordergrund stehen. Angeboten werden ausschließlich Mitmachkurse. Weiterhin umfasst das Angebot Messerschleifkurse und die Ausrichtung von privaten oder geschäftlichen Feiern im Kochstudio.

Bilanz nach beinahe 20 Jahren
Küchenmeister ist schulungsorientierter geworden. Die Nachfrage nach Themenkursen wird immer

stärker. Dafür sorgen ausgewählte, kompetente Dozenten und Kursleiter. Besonders beliebt sind Kochkurse für Fisch, Sushi und japanisches Kochen.

20 Jahre Küchenmeister im November 2007
Aktionswoche von 12.-17. November mit Kochvorführung der Firma Rösle, Messer-Schleif-Vorführung, kostenlose Messerbeschriftungen, ein japanischer Sushi-Meister in Aktion. Das Küchenmeister-Team konzentriert sich auf Qualität. Neben den bewährten Küchenhelfern und Utensilien gibt es auch eine große Auswahl an Kochmessern aus aller Welt, wie z.B. handgefertigte Messer aus Japan, die das Herz jedes Hobbykochs höher schlagen lassen. Die absoluten Highlights sind

Die Fernsehritzen



Ihr Kundendienst für TV, Video, HiFi und Monitore.
☎ 933553
Kabel- und Sat-Empfang.
☎ 37 42 32

Bessunger Str. 76a
64285 Darmstadt
info@fernsehritzen.de
www.fernsehritzen.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.
8.30-10.30 Uhr
16.00-18.00 Uhr

hochwertige Damaststahl-Messer. Es gibt immer wieder neue Kochtrends zu verzeichnen. Wie z. B. das Kochen in der „Tajine“, einem speziellen, feuerfesten Keramiktopf aus Marokko. Ebenso ist das Zuhausekochen wieder in „Küchenmeister“ bemerkt es an den vielen kochenden Männern, die sich mit

hochwertigen Kochwerkzeugen ausstatten. Kochsendungen im Fernsehen unterstützen den Trend. Die Inhaberin Gertrud Kraft betont die Wertschätzung ihres kompetenten und gut geschulten Teams.

Neuer Standort für das Kochkurs-Angebot im Oktober 2009
Mehr Platz, mehr Seminare und neue Profiausstattung. Mit gutem Essen Gutes tun. Der neue Verein „Köche ohne Grenzen“ (KOG) stellt sich kulinarisch beim internationalen Darmstädter Begegnungsfest vor. Die KOG wollen die Völkerverständigung pflegen und den Geschmacksinn von Kindern fördern. „Küchenmeister“ unterstützt den Verein großzügig. So finden die meisten der von KOG angebotenen Kochkurse in den Seminarräumen von Küchenmeister statt.

Januar 2012: Die Nacht der edlen Messer
Das spannende „Küchenmeister“-Event rund ums edle Kochmesser findet großen Anklang.

November 2012
Vom 1.-10. November feiert man bei „Küchenmeister“ das mittlerweile 25-jährige Geschäftsjubiläum mit speziellen Angeboten und Sonderaktionen im Ladengeschäft. Ein besonderes Highlight des Jubiläums ist der Besuch vom Weltmeister der Konditoren, Bernd Siefert aus Michelstadt. Am verkaufsoffenen Sonntag (4.11.) zeigt Bernd Siefert in der „Küchenmeister“-Kochschule seine faszinierende Show mit „weltmeisterlichen“ Kreationen aus der Welt der feinen Patisserie. Reservieren Sie sich kostenlos einen der begehrten Plätze unter Telefon 06151-25030.



Aktionstage 01.11. – 10.11.2012

25 Jahre

Genießen Sie frisch zubereitete Kostproben unserer Köche!

Jeden Tag eine Koch-Aktion!

25 Prozent*

*auf einen Großteil unseres Sortiments!

25 Jahre Treffpunkt für Genießer

Küchenmeister
Profiausstattung für den Hobbykoch

Wilhelminenstraße 10 | 64283 Darmstadt | Telefon 0 61 51 – 250 30
www.kuechenmeistershop24.de

Mäuse auf die Bank und ab geht die Post!
 Hol Dir zehn Extrastempel und gewinne für Dich und Deine Familie einen Erlebnistag im **EUROPA-PARK**



Weltsparwochen
 15.10. - 02.11.2012

Gemeinsam Werte schaffen.

Ihre Bank in Südhessen.

Komm in den **Weltsparwochen** zu uns und zahle zusätzlich zehn Euro auf Dein VR-Mäusekonto ein. Dann bekommst Du **zehn Extra-Stempel** und hast die Chance auf einen **SuperGewinn: Ein Erlebnistag für Dich und Deine Familie im Europa-Park!** Einfach die **Weltspartagkarte** in Deinem Mäuse-Bonusheft abtrennen, ausfüllen und in Deiner Filiale abgeben. Weitere Informationen unter www.volksbanking.de/maeuseclub Viel Glück! Deine Hanni und Dein Manni



Galerie Trigon: Kunst im Darmstädter Süden

EBERSTADT (ng). Die Galerie Trigon in Eberstadt startet mit neuem Konzept in neuen Räumlichkeiten. Über 20 Jahre lang hat Karin Feuchtinger Ausstellungen in ihrem Wohnhaus organisiert. Um Kunst im Darmstädter Süden einer breiteren Öffentlichkeit zugänglich zu präsentieren, hat sie jetzt nach dreijähriger Pause

Ingrid Freihold, Mechthild und Heinz-Werner Feuchtinger, Gerdie Eschenbächer, Reinhard Glöckner, Grete Kaltenhofer, Alice Keller, sowie Karin und Klaus Feuchtinger. Ein Mal im Jahr organisiert die Galeristin eine gemeinsame Ausstellung mit allen beteiligten Künstlern. Darüber hinaus zeigt sie in einem separaten Raum in Form

rem Neustart möchte die Galerie Trigon die Kunst in Darmstadts Süden beleben. Sie möchte den Künstler/innen die Gewissheit geben, über einen sicheren und dauerhaften Ausstellungsort zu verfügen, an dem sie jeder Zeit ihre Arbeiten zeigen können. Die Galerie Trigon lädt in ihre neuen Räumlichkeiten zur Vernissage



Friseur Schneider-Becker
 Herderstraße 1
 64285 Darmstadt-Bessungen
 Telefon 06151/62457
 Dienstag bis Freitag 8.00-18.00 Uhr
 Samstag 8.00-13.00 Uhr

zusammen mit Ihrem Ehemann Klaus Feuchtinger ein neues Ausstellungskonzept erarbeitet. Zu den KünstlerInnen, die das Projekt möglich machen, gehören Brigitte und Herbert Blumschein,

einer Dauerausstellung Arbeiten ihres verstorbenen Schwiegervaters Heinz Feuchtinger. Außerdem sind kulturelle Veranstaltungen, sowie Ausstellungen mit externen KünstlerInnen vorgesehen. Mit ih-

ein, am 10. November um 18 Uhr in der Oberstraße 12. Öffnungszeiten: Mo.-Do. von 10-12 Uhr, Mi. von 16-19 Uhr und nach Vereinbarung. Telefon 06151-537239 und 0160-4295618.



Metzgerei Kübler
 Alles Frisch vom Ladentisch
 Bessunger Straße 68 · 64285 Darmstadt · Tel. 06151-63114

PERSONALIEN

25 Jahre Darmstadt



ELKE KÜNSTLER feierte am 19. Oktober ihr 25-jähriges Dienstjubiläum bei der Wissenschaftsstadt Darmstadt. Nach dreijähriger Tätigkeit in der Telefonzentrale der Starkenburgkaserne Darmstadt, trat sie am 19. März 1990 bei der Bezirksverwaltung Eberstadt als Reinemachefrau in den städtischen Dienst ein. Von 1998 bis 2003 war sie bei dem Eigenbetrieb für kommunale Aufgaben und Dienstleistungen (EAD) beschäftigt. Seit 2003 ist sie erneut bei der Bezirksverwaltung Eberstadt tätig, und zwar als Sachbearbeiterin. Obiges Bild zeigt die Jubilarin zusammen mit dem Eberstädter Bezirksverwalter Achim Pfeffer. (Bild: Ralf Hellriegel)



Gaststätte LACH
„Stadt Budapest“
 Helga und Ernst Lach GbR
 Heimstättenweg 140 · 64295 Darmstadt
 Tel. 06151/311405 · www.stadt-budapest.de
Es gibt sie noch ... die Gaststätte mit gutbürgerlicher deutscher Küche!
 Saal für Festlichkeiten von 20 - 120 Personen
 Party-Service
 Öffnungszeiten: Werktags ab 17.00 Uhr, sonntags 11.00-14.00 Uhr
 Dienstag und Mittwoch Ruhetag
 Festlichkeiten auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich



Theater halbNeun
 Sandstraße 32 · Darmstadt
 Telefon: 06151/23330
www.local-pages.de/halbneun-theater
 Abendkasse ab 19.00 Uhr,
 sonntags ab 18.00 Uhr
OKTOBER 2012

Freitag, 26.10., 20.30 Uhr
ALFRED MITTERMEIER
 „Sündenbockerei“
 Samstag, 27.10., 20.30 Uhr,
 Sonntag, 28.10., 19.30 Uhr
TAILED COMEDIENS
 „Ackawackaeiaweiaweg!“

NOVEMBER 2012

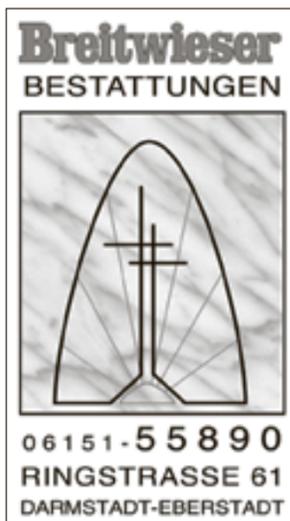
Freitag, 02.11., 20.30 Uhr
DAS PARKBANKDUO
 „Freiwillige vor!“
 Samstag, 03.11., 20.30 Uhr,
 Sonntag, 04.11., 19.30 Uhr
REINER KRÖHNERT
 „Kröhnerts Krönung“
 Sonntag, 04.11., 15.00 Uhr
SINDELINGER PUPPENBÜHNE
 „Des Kaisers neue Kleider“
 Freitag, 09.11., 20.30 Uhr
KABARETT KABBARATZ
 „Mach's gut alter! – Denn die Anderen werden immer jünger“
 Samstag, 10.11., 20.30 Uhr
DIE IGELS BAND
 „Welcome to the hotel California...“
 Freitag, 16.11., 20.30 Uhr
SEVERIN GROEBNER
 „Servus Piefke“
 Samstag, 17.11., 20.30 Uhr,
THOMAS REIS
 „Gib'ts ein Leben über 40?“
 Sonntag, 18.11., 15.00 Uhr
TROLLTOLL
 „Indianermärchen“
 Mittwoch, 21.11., 20.30 Uhr,
DIE DISTEL
 „Blonde Republik
 Deutschland – Neu Verfohnt“

VORVERKAUF:
 Deutsches Reisebüro,
 Tel.: 06151/29740
 Ticketshop Luisencenter,
 Tel.: 06151/2799999
FRITZ tickets & more,
 Tel.: 06151/270927



GV Germania lädt ein

EBERSTADT (ng). Zum traditionellen Ehren- und Familienabend lädt der Gesangverein Germania



Breitwieser BESTATTUNGEN
 06151-55890
 RINGSTRASSE 61
 DARMSTADT-EBERSTADT

Kursangebote des Bezirksbad Bessungen

BESSUNGEN (ng). Alle derzeit angebotenen Kurse im Bezirksbad Bessungen sind belegt. Für die Kurse Anfang nächsten Jahres (ab 17. Januar 2013) können sich die Badegäste erst wieder ab Donnerstag, 13. Dezember, anmelden.



NEUE NACHRICHTEN BESSUNGER LOKALANZEIGER
 Wir wissen, was abgeht.
 Sie wissen, wo's drinsteht.

RÜCKBLICK

30. Oktober 1812
 Geburtstag des Architekten und Zeichners Ernst Gladbach († 25. Dezember 1896).

Hallenflohmarkt bei der Feuerwehr

EBERSTADT (ng). Der diesjährige Hallenflohmarkt findet am 18. November, von 11-15 Uhr im Feuerwehrhaus der Freiwilligen Feuerwehr Darmstadt-Eberstadt in der Heinrich-Delp-Straße 4-6 statt.

Neben den Flohmarktartikel gibt es eine Kuchentheke, Würstchen und Getränke. Weitere Infos unter Telefon 06151-54316.

1894 e.V. am 10. November ein. In diesem Jahr findet die Veranstaltung im „Haus der Vereine“ in der Oberstraße statt und beginnt bereits um 19 Uhr. Den Gästen wird Gelegenheit gegeben, die musikalische Arbeit unter der Leitung der neuen Dirigentin Angelika Henß zu begutachten und sind dabei, wenn langjährige und verdiente Vereinsmitglieder vom Hessischen Sängerbund und dem Verein ausgezeichnet werden. Tanz und gemütliches Beisammensein bestimmen den weiteren Verlauf des Abends. Alle Vereinsmitglieder und Freunde der Germania sind herzlich eingeladen.

KLEINANZEIGEN

„Singende, klingende Heimat“
Über 120 Volkslieder, Mundart-Stimmungslieder. Im Buchhandel erhältlich für **€ 5,50**

Neue Aqua-Fitness u. -Zumba-Kurse.
Das Aqua-Fitness-Team-Darmstadt bietet noch freie Plätze bei seinen Aquafit-Kursen in DA an: Kurstart – Fr. 2. Nov. um 18.30h und/oder So. 4. Nov. um 16.30h, Kurs-Dauer jew. 8 Wochen. Weiterhin Fr. 4. Jan. 2013 um 18.30h bzw. So. 6. Jan. 2013 um 17h. Teilnehmen kann Jeder! Krankenkassen-Bezuschussung möglich! Ganz neu bieten wir ab 6. Jan. 2013 auch Aqua-Zumba-jew. So. um 16h in DA an. (Schnupperkurse im Nov.) Jetzt die begehrten Plätze sichern! Kursgutscheine z.B. als Weihnachtsgeschenk möglich. Mehr Details u. die Termine für die Schnupperkurse unter www.aquafitness-darmstadt.de oder Tel. 0160-8222000 bei Frank Roelofs/Kursleiter.

KFZ-MARKT

KFZ ANKAUF
* Sofort Barzahlung
* Keine Reklamation
* Jederzeit erreichbar
Telefon **0176-74167964**

Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger
Herausgeber, Satz, Gestaltung:
Ralf-Hellriegel-Verlag
Waldstraße 1
64297 Darmstadt
Telefon: (0 61 51) 88006-3
Telefax: (0 61 51) 88006-59
Mail:
info@ralf-hellriegel-verlag.de

Druck:
Caro-Druck GmbH
Kasseler Straße 1a
60486 Frankfurt
Redaktion:
Ralf Hellriegel (rh) verantw.,
Dorothee Schulte (dos)
Marc Wickel (mow)
Isabella Richert (isy)
Anzeigen:
Ellen Hellriegel

Bilder:
Ralf Hellriegel (rh),
Chris Bauer (cb),
Lothar Hennecke (he)
Vertrieb:
Direktwerbung Faiza Tahir
Bremer Straße 17-33
65760 Eschborn
Erscheinungsweise:
14täglich freitags,
kostenlos an alle Haushalte
in Bessungen, Eberstadt,
der Heimstättensiedlung und
Mühlthal, sowie an diversen
Ablagestellen in der
Darmstädter Innenstadt.

Auflage:
ca. 43.000 Exemplare
Hinweis an unsere Kunden:
Wir speichern personenbezogene Daten im Rahmen der Geschäftsbeziehungen und verarbeiten diese innerhalb unseres Unternehmens. Diese Mitteilung erfolgt in Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen wir je nach vorhandenem Platz; Kürzungen behalten wir uns vor. Für die Gestaltung und Ausführung von Text und Anzeigen Urheberrecht beim Ralf-Hellriegel-Verlag.
Nachdruck vorbehalten.

Medienpartner
Vorhang Auf Verlags GmbH



Malwettbewerb



TOLLE PREISE GAB ES für die Gewinner beim Top Model und Star Wars Malwettbewerb bei Spielwaren Hofmann in Eberstadt. Unter den Gewinnern waren (v.l.n.r.) Robert Deister (3. Platz Star Wars), Lenn Hendrickx (2. Platz Star Wars), Mali Klingelmeier (1. Platz Star Wars), Annemarie Delp (2. Platz Top Model), Julia Meub (1. Platz Top Model). Spielwaren Hofmann bedankt sich für die zahlreiche Teilnahme und die vielen tollen Bilder, die im Laden von den Künstlern auch wieder abgeholt werden können. (Bild: Spielwaren Hofmann)

50 Jahre
VOGELSANG
UNIKATSCHMUCK · ANFERTIGUNG · SERVICE
MEISTERWERKSTATT FÜR PLATIN-, GOLD- UND SILBERSCHMUCK
Heidelberger Landstraße 200 · 64297 Darmstadt · Tel. 06151-943485/86
www.vogelsang-schmuck.de

PROEberstadt veranstaltet Planungswerkstatt zu Eberstädter Themen

EBERSTADT (ng). Viele Eberstädter trugen ihre Sorgen bei der Bürgerversammlung am 25. Juni im Ernst-Ludwig-Saal vor. Auch schriftlich wurden Anfragen von den verantwortlichen Dezernenten entgegen genommen. Die Antworten stehen teilweise noch aus, so die Pressemitteilung von PROEberstadt an diese Zeitung. Lange und kontrovers wurde besonders über den geplanten Discounter im ehemaligen Radio Wilms/Luftpumpe diskutiert. Hier stießen die Meinungen von Befürwortern und Gegnern auf einander. Der Oberbürgermeister Jochen Partsch sagte schließlich eine repräsentative Befragung der Eberstädter Bürger zu. PROEberstadt sieht in der Planungswerkstatt eine Möglichkeit, Alternativen zu diskutieren. PROEberstadt sieht auch, dass für das Einkaufszentrum von Eberstadt ein Magnet nötig ist. Die angekündigte Bebauung eines Teiles des Parkplatzes bei den Arkaden und das Fällen von Bäumen sei aber ein zu hoher Preis, so PROEberstadt. In einer Planungswerkstatt am 3. November ab 15 Uhr in der Geibelschen Schmiede soll versucht werden Alternativen zu finden. Man will die Gelegenheit auch nutzen, andere Eberstädter Themen zu diskutieren. So sollen – möglichst mit Unterstützung des Gewerbevereins – Vorschläge für mehr Attraktivität des Stadtteilzentrums gesammelt werden. Auch die Verkehrssituation, barrierefreier Zugang ins Rathaus, Fragen zu Sport- und Spielplätzen – eigentlich alle Themen, die den Eberstädtern auf dem Herzen liegen – können in der Planungswerkstatt vorgebracht werden. In kleinen Gruppen sollen sie zunächst besprochen, danach dem vorgestellt und abgestimmt werden. Die Veröffentlichung der Ergebnisse könnte dann eine breite Diskussion und möglicherweise eine gemeinsame Willensbildung auslösen. PROEberstadt hofft auf ein reges Interesse.

GESCHÄFTSWELT-INFO

In 4 Wochen zu einem gesünderen Leben Trainingsmethode lässt Pfunde purzeln 50 Freiwillige gesucht!

Darmstadt. Sie möchten Gewebe straffen, lästige **Urlaubspfunde** abbauen oder leiden unter Rückenbeschwerden? Wenn ja, dann sollten Sie gleich zum Telefonhörer greifen und im Frauenfitnessstudio Curves in der Heidelberger Landstraße 193 anrufen. Silvia Dominguez und ihr Trainerteam testen den Curves Trainingszirkel. Dafür sucht Silvia Dominguez 50 Freiwillige, die ihr Gewebe straffen, Muskeln kräftigen oder ihre Figur verbessern möchten. Der Großteil von Ihnen sollte bisher nicht allzu regelmäßig und nicht viel Sport betrieben haben. Vier Wochen lang wird Silvia Dominguez und ihr Team durch ein spezielles Programm begleiten und am Ende festhalten, wie sich Ihre Figur oder Ihre Rückenprobleme verbessert haben - und das kostenlos. In den 4 Wochen müssen Sie zwei- bis dreimal pro Woche für je 30 Minuten ein spezielles Training absolvieren. Zudem erhalten die Teilnehmer wertvolle Hintergründe zum Thema Ernährung und Bewegung. Mehr muss man wirklich nicht machen erklärt Curves Studioleiterin Silvia Dominguez, die schon seit mehreren Jahren mit dem hydraulischen Trainingssystem arbeitet.

Teilnahme kostenlos

Körper ändert sich in 4 Wochen

Was in vier Wochen wohl vom Großteil der Probanden erreicht wird, davon hat sie bereits genaue Vorstellungen. Normalerweise erreichen die Teilnehmer in dieser Zeit spürbare Erfolge. Der Cholesterinspiegel und der Fettgehalt dürften sich in dieser Zeit regulieren, das Wohlbefinden sich allgemein verbessern und sogar Rückenprobleme verschwinden

Man ist nach 4 Wochen ein ganz anderer Mensch. Das alles möchten Silvia Dominguez und ihr Trainerteam beweisen. Die Trainingsstunden werden im Frauenfitnessstudio Curves in der Heidelberger Landstraße 193 absolviert. Das Team, die technischen Voraussetzungen im Studio und die persönliche Betreuung bieten ein ideale Ausgangsbasis. "Die 4 Wochen sind völlig kostenlos". Vielmehr geht es Silvia Dominguez darum zu sehen, wie viel man mit minimaler Ernährungsveränderung und gezielter Bewegung erreichen kann. Die Ergebnisse werden mit Sicherheit künftig in die Trainingsempfehlungen für Curves Neueinsteiger einfließen. Und solche gibt es immer mehr, da ein gesünderes Leben und ein besseres Wohlbefinden in Zeiten von Alltagsstress die Lebensqualität und die Lebensfreude enorm erhöhen



Getestet wird ein neues Trainingsystem

| | | | |
|--|---|--|--|
|  kein Einstellen von Gewichten erforderlich |  8 Stationen in 30 Minuten |  trainiert wird immer unter Anleitung einer Trainerin |  bis zu 39 (!) Std. erhöhter Fettstoffwechsel durch 30 Minuten Training |
|--|---|--|--|

Die Teilnahme ist kostenlos und völlig unverbindlich

Curves
Fitness von Frauen für Frauen
Heidelberger Landstraße 193
64297 Darmstadt-Eberstadt
06151 - 7898967

Gemeinde verschenkt Energieberatungen

MÜHLTAL (ng). Als Beitrag zum Klimaschutz verschenkt die Gemeinde Mühlthal den „Energiepass Hessen“ an bis zu 40 Hauseigentümer in Mühlthal. Etwa 20 Hauseigentümer haben sich bislang an der im Oktober begonnenen Aktion beteiligt (knapp 20 weitere Energiepässe sind also noch kostenlos zu haben) Die Reihenfolge des Posteingangs im Rathaus Mühlthal entscheidet für das jeweilige Haus und damit eine gute Entscheidungsgrundlage für künftige Investitionen. Den Fragebogen zum „Energiepass Hessen“ erhält man im Rat-

MIETANGEBOTE

Zentral gelegene Gewerbeimmobilie in Eberstadt zu vermieten!
Nutzfläche ca. 134 qm auf zwei Etagen, gepflegter Zustand.
Nähere Infos im Internet unter www.best-homes-4-you.de
→ Kauf-/Mietinteressenten
→ Immobilienübersicht
→ Objektart „Gewerbeimmobilien“
→ „Miete“, **Angebots-Nr. VK 1079** oder telefonisch bei Best-Homes-4-you, 06151 62790-91

darüber, wer von diesem Förderprogramm profitiert! Der „Energiepass Hessen“ bietet ein komplettes Energiesparprogramm

IMMOBILIEN

Ein Mensch als Arzt oft Lebensretter...
er wandert gern bei Wind und Wetter. Er sucht jetzt ein Haus bis 600.000 Euro Kaufpreis zu kaufen. Es kommen nur mangelfreie Häuser mit hoher Qualität in Betracht. Eil-Angebote bitte an RAINER BAUM Immobilien, Tel. 06151-425202, Fax: 06151-425207, E-Mail: angebot@goldkoernchen.de, Website: www.goldkoernchen.de, Facebook: www.facebook.com/Rainer.Baum.Immobilien.Darmstadt

haus Mühlthal oder unter www.muehlthal.de als Download. Auf Grundlage des ausgefüllten Fragebogens berechnet die „Hes-

sische Energiespar-Aktion“ des Umweltministeriums den „Energiepass Hessen“. Dieser enthält neben Vorschlägen zu konkreten Energiesparmaßnahmen für Ihr Haus auch eine Kostenschätzung und Berechnung der Wirtschaftlichkeit zu den vorgeschlagenen Maßnahmen. Sobald das Förderkontingent ausgeschöpft ist, entstehen – immer noch sehr günstige – Kosten in Höhe von 37,50 Euro je Energiepass Hessen. Darüber hinaus bietet die Gemeinde Mühlthal am 21. November, von 15-18 Uhr eine kostenfreie Energieberatung an. Dipl.-Ing. Alfred Heilmann beantwortet gerne alle Fragen rund um das Thema Energiesparen und gibt hilfreiche Tipps, wie man die Ergebnisse des Energiepass Hessen in die Praxis umsetzen kann. Um Terminvereinbarung über die Umweltberatung der Gemeinde Mühlthal wird gebeten (Telefon 06151/1417129).

Wir wissen was gespielt wird
SPIELWAREN Hofmann
Unser neuer Katalog ist da! Jetzt Abholen!
Heidelberger Landstraße 235a
64297 Darmstadt - Eberstadt
Telefon 06151 / 54 5 27
www.hofmann-spielwaren.de

Sie erreichen uns per Mail über folgende Adressen: Allgemeines: info@ralf-hellriegel-verlag.de · **Anzeigen:** anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de
Redaktion: redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · **Drucksachen:** drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de

WICHTIGE INFORMATION FÜR ALLE VERANSTALTER, VEREINE UND KIRCHENGEMEINDEN

Die „Bessunger Neue Nachrichten“ und der „Lokalanzeiger“ haben ihr System zur Erfassung des nachfolgenden Terminkalenders umgestellt. Erfassen Sie Ihre Termine bitte über das entsprechende Formular auf unserer Internetseite www.ralf-hellriegel-verlag.de. Die Erfassung von per Post oder Mail zugesandten Terminen ist nicht mehr möglich!
Ausführliche Informationen zur Vorgehensweise sowie das Eingabeformular finden Sie auf der o.g. Internetseite unter dem Menüpunkt „Termine“.

Ihr Ralf-Hellriegel-Verlag



TERMINKALENDER

BESSUNGEN

KIRCHLICH

Ev. Andreaskirche
28.10., 10h, Gottesdienst

Altenheim Heimathaus
28.10., 10h, Gottesdienst

KULTURELL

Comedy Hall/Kikeriki Theater
27., 29.-31.10., 20.30h, „Schneewittchen“
1., 3., 5.-8.10., 20.30h, „Faust“

Karnevalverein Bessungen
Jeden Dienstag, 20h, Sporthalle der Bessunger Schule, Training der Freaky Dancers – Showtanzgruppe ab 18 J. Trainerin: Yvonne Schote Kontakt: karnevalverein-bessungen.de

halbNeun Theater
03.11., 20.30h, Reiner Kröhnert – „Kröhnert's Krönung“.

04.11., 19.30h, Reiner Kröhnert – „Kröhnert's Krönung“.

04.11., 15h, Sindelfinger Puppenbühne – „Des Kaisers neue Kleider“.

06.11., 20.30h, Babenhäuser Pfarrerkabarett – „Hänsel in Bethel“.

07.11., 20.30h, Babenhäuser Pfarrerkabarett – „Hänsel in Bethel“.

09.11., 20.30h, Kabarett Kabbaratz – „Mach's gut alter“.

02.11., 20.30h, Parkbank Duo – „Freiwillige vor“.

Komödie Tap
27.10., 15.30h, „Meister Eder und sein Pumuckl“

28.10., 11h, „Der Regenbogenfisch“

01.10.-03.11., Mi.-Sa. 20.15h, So 18h, „Ein Bett voller Gäste“

26.10., 15.30h, „Der Räuber Hotzenplotz“

9.11.-31.12., Mi.-Sa. 20.15h, So 18h, „Taxi,Taxi!“ oder „Doppelt leben hält besser!“

Nachbarschaftsheim DA e.V.
Schlösschen i. P.-Emil-Garten

31.10., 15-18 Uhr, Halloween-Party ab 5 Jahre.

02.11., 18h, Vernissage der Ausstellung von Tina Viola Jens: „Baummagie“.

04.11., 11h und 15h, Mapili Theater/Lüneburg: „Großer Kleiner Riese“.

05.11., 17h, Rolf Breithaupt: „Bäckerei Breithaupt – ein Bessunger Unternehmen mit Genuss“.

07.11., 15h, Kurzfilm-Festival.

DARMSTADT

ALLGEMEIN

Akademie 55plus e.V.
31.10., 18h, Hessisches Staatsarchiv, Vortrag von Dr. Johannes Johannsen, „Alter, älter werden – Herausforderung und Chance“.

05.11., 16.30h, Wohnpark Kranichstein, Montagsvorträge mit Arno: „Preußische Hohenzollern. Anfang bis Niedergang und Ende“.

Bezirksverwaltung Eberstadt

Oberstraße 11
64297 Darmstadt
Bezirksverwalter
Achim Pfeffer
Tel.: 06151-13 2424
Fax: 06151-13 3452
E-Mail:
bv_eberstadt@darmstadt.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr
Mi. 14 - 18 Uhr

Meldestelle Eberstadt
Vorsprache nur nach vorheriger Terminvereinbarung unter Tel.: 06151-13 2423 innerhalb der folgenden Zeiten:
Mo., Mi., Fr. 8 - 11:30 Uhr
Mi. 14 - 17:30 Uhr

Ortsgericht Eberstadt
Ortsgerichtsvorsteher:
Kurt Seeh
Tel.: 06151-13 3717
Fax: 06151-13 3452
Öffnungszeiten:
Mi. 8:30 - 12 Uhr
16 - 17:30 Uhr

Schiedsamt Eberstadt
Schiedsmann:
Karl-Heinz Dullinger
Tel.: 06151-13 2889
Fax: 06151-13 3452
Sprechzeit:
Mo. 14 - 15:30 Uhr

NEUE NACHRICHTEN
BESSUNGER
LOKALANZEIGER
Heimatweit und bürgernah.

BNI - Business Network International

jeden Mittwoch 7.00-8.30 Uhr, Treffen des Chapter „Goethe“; jeden Freitag, 7.00-8.30 Uhr, Treffen des Chapter „Büchner“; Treffpunkt: Best Western Hotel, Grafenstraße. Gäste sehr erwünscht.

Frauen Offensiv e.V.

05.11., 16.30-17.30 Uhr, Emilstraße 10, Tel.: 06151-716841, WenDo zum Kennenlernen für Mädchen von 11-15 Jahre.
01.11.-20.12., 19.30-21.30 Uhr, WenDo-Abendkurs für Frauen mit WenDo-Erfahrung, Kurs 23 (nicht am 8.11.) Infos unter www.wendo-frauenoffensiv.de

Musikzug Darmstadt e.V.

03.11., 17h, Winkelschneise 21, Herbstfest

KULTURELL

Theater Moller Haus
26.10. um 18h, 03.11. um 15h, 04.11. um 11h, Theater Transit Kinderensemble – Kein Geschenk für Lucky Luke.

27.10. um 20.30h, 28.10. um 19h, Tanztheater Gemelli de Filippis – alias Salome.

02. und 03.11., 20.30h, Sekt oder Selters – Hin und weg.

Volkssternwarte Darmstadt e.V.

03.11., 20h, Observatorium Ludwigshöhe, „Massive Schwarze Löcher – Monster in Galaxienzentren“, Eintritt 4 Euro.

EBERSTADT

ALLGEMEIN

Curves Sportstudio
30.10., 19h, Heidelberger Landstraße 193, Vortrag mit Dr. Carmen Kirstgen zum Thema Wechseljahre, Eintritt frei, Voranmeldung, Tel. 06151-7898967.

Imkerverein Frankenstein e.V.

05.11., 19.30h, Gasthaus Zur Rose, Schwanenstraße 71, Offene Gesprächsrunde.

PROEberstadt

03.11., 15h, Geibelsche Schmiede, Oberstraße, Planungswerkstatt.

ZUMBA

21.10., 16h, TVE 1876 Jahnturnhalle, Marktstraße 7, Fitness trainieren durch Tanzen.

KIRCHLICH

Ev. Dreifaltigkeitsgemeinde
28.10., 10h, Gottesdienst
04.11., 10h, Gottesdienst

Immobilien für unseren Bestand gesucht!

Sparen Sie sich aufwendige Käufersuche und Besichtigungen. Verkaufen Sie direkt an uns, Ihren Immobilienpartner für Darmstadt und Umgebung.

Georgenstraße 20
D-64297 Darmstadt
Telefon: 06151-9518088
Telefax: 06151-9519382
www.daeichert-online.de

Reiner Dächert Immobilien

Variationen einer Wirklichkeit



MIT DEM STÜCK „TSCHULDIGUNG! – Variationen einer Wirklichkeit“ erwartet den Zuschauer eine skurrile Show aus Zirkus und Theater. In diesem Abendprogramm werden Ringe zu sehen sein, die wie von Geisterhand bewegt werden, es tauchen verschrobene Charaktere mit fremden Umgangsformen auf. Figuren, die mit bis zu sieben Bällen jonglieren, Frauen, die in akrobatischer Weise miteinander in Streit geraten. Daneben langbeinige Wesen auf Stelzen, die einander ausgeliefert sind und viele weitere Wesen, die scheinbar aus einer anderen Welt kommen. Das Programm zeichnet sich neben Spannung und Artistik auch durch die vielen humorvollen Momente aus. So bietet sich für den Zuschauer immer wieder die Möglichkeit, neben Staunen auch zu Lachen. Das Programm ist die Abschlussshow einer berufsbegleitenden Ausbildung in Zirkus- und Theaterpädagogik. Das Jojo-Zentrum bietet diese Weiterbildung in Zirkus und Theaterpädagogik seit mittlerweile 18 Jahren an und gehört damit zu den Pionieren in diesem Bereich im gesamten deutschsprachigen Raum. Seit Januar erarbeiteten die Teilnehmer/innen des Jojo-Zentrums für Artistik und Theater dieses abendfüllende Programm. Nachdem die Gruppe im September Premiere mit dem Programm hatte, geht sie nun auf eine kleine Tournee. Teilnehmende: Maria Theresia Dunst, Mareike Fichner, Geerte Finscher, Kaspar Gross, Arne Lifson, Heike Jornt, Jacqueline Koehler, Ea Paravicini, Dennis von Salis-Soglio. Regie: Samuel Jornt und Bruno Zühlke. Aufführung: Circus Waldoni. Ort: Grenzallee 4-6, 64297 Darmstadt. Datum: 22. November. Einlass: 19.30 Uhr, Beginn: 20 Uhr. Karten: an allen ztix® angeschlossenen Vorverkaufsstellen, Onlineausdruck: www.ztix.de/infos/s56168.html; www.ztix.de/infos/s56168.html; www.ztix.de/infos/s56168.html oder [www.circus-waldoni.de](mailto:info@jojo-zentrum.de). E-Mail: info@jojo-zentrum.de.

SKV Rot-Weiß Darmstadt

03.11., 19h, Turnhalle des SKV Rot-Weiß, Winkelschneise 9, Chorkonzert des RW-Popchors, Eintritt: Erwachsene 8 Euro, Schüler u. Studenten 6 Euro, Nach dem Konzert: Party mit DJ Ede (Eintritt frei).

Ev. Marienschwesternschaft

28.10., 9.30h, Ev. Messe
04.11., 9.30h, Ev. Messe

Kath. Kirche St. Georg

04.11., 10h, Eucharistiefeier
Ev. Christuskirche
04.11., 10h, Gottesdienst

HEIMSTÄTTE

KIRCHLICH

Hl. Kreuz Kirche
28.10., 10h, Hochamt
04.11., 10h, Familieingtd.
Ev. Matthäuskirche
28.10., 10h, Familieingtd.
04.11., 10h, Gottesdienst

KULTURELL

WILLENBÜCHER BESTATTUNGEN

seit 1868 im Familienbesitz

Du bist überall

WO wir sind.

Telefon 0 61 51 - 6 47 05
Herzog 6-8 64285 Darmstadt www.willenbuecher.org

WICHTIGE RUFNUMMERN

- ◆ Apothekennotdienst **0180-1555779317**
<http://darmstadt-online.de/notdienst>
- ◆ Ärztl. Bereitschaftsdienst *Telefonate werden aufgezeichnet **06151-89 66 69***
- ◆ Aids-Beratung (9-17 Uhr) **06151-2 80 73**
- ◆ ASB Pflege, HausNotruf, Menü-Service **06151-50 50**
- ◆ Bezirksverwaltung Eberstadt **06151-13 24 23**
- ◆ Bürgerbüro West **06151-3 91 28 80**
- ◆ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst **06151-17 74 60**
- ◆ DRK Pflege, HausNotruf, Mahlzeitendienst **06151-3 60 66 11**
- ◆ DRK Tageszentrum f. Menschen m. Demenz **06151-3 60 66 80**
- ◆ Feuerwehr/Rettungsleitstelle **112**
- ◆ Frauenhaus **06151-37 68 14**
- ◆ Frauennotruf (Pro Familia) **06151-4 55 11**
- ◆ Gemeindeverwaltung Mühlthal **06151-14 17-0**
- ◆ Gesundheitsamt **06151-33 09-0**
- ◆ Giftnotrufzentrale **06131-192 40**
- ◆ Kinderschutzbund **06151-2 10 66 u. 2 10 67**
- ◆ Krankentransport **06151-192 22**
- ◆ Medikamentennotdienst **08 00-192 12 00**
- ◆ Notdienst der Elektro-Innung **06151-3185 95**
- ◆ Pflegedienst Conny Schwärzel **06151-78 30 65**
- ◆ Pflegeteam Marienhöhe **06151-97 19 00**
- ◆ Polizeinotruf **110**
- ◆ Stadtverwaltung Darmstadt **06151-131**
- ◆ Telefonseelsorge **08 00-1 11 01 11 o. 08 00-1 11 02 22**
- ◆ VdK – OV Darmstadt **06151-42 64 76**
- ◆ Zahnärztlicher Notdienst **06151-89 66 69**

Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?

Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen!

Weitere Infos unter Telefon 06151-880063 oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de